

---

# MANUAL DEL USUARIO

**Cama Basic Care™  
de Hill-Rom®,  
Cama manual modelo 305  
de Hill-Rom®,  
Cama eléctrica modelo 405  
de Hill-Rom®  
de Hill-Rom**



**Producto N° P1440 y P1441**

**USR141 REV. 4**



© 2008 por Hill-Rom Services, Inc. TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS.

Fabricada para Hill-Rom por Optima Healthcare, Inc.

Distribuida por:

HILL-ROM COMPANY, INC.

1069 STATE ROUTE 46E

BATESVILLE, IN 47006-9617

EE.UU.

**Representante autorizado en la Unión Europea:**

HILL-ROM SAS

B.P. 14 - Z.I. DU TALHOUE

56330 PLUVIGNER

FRANCIA

TEL: +33 (0)2 97 50 92 12

Ninguna parte de este texto podrá ser reproducida ni transmitida en forma alguna o por ningún medio, electrónico, mecánico, incluido fotocopia, grabación o mediante ningún tipo de sistema de información o recuperación sin la autorización escrita de Hill-Rom Services, Inc. (Hill-Rom).

La información de este manual es confidencial y no podrá divulgarse a terceros sin el previo consentimiento escrito de Hill-Rom.

Cuarta Edición

Primera impresión 2004

Impreso en Taiwán

Basic Care™ es una marca registrada de Hill-Rom Services, Inc.

Comfortline® es una marca comercial registrada de Hill-Rom Services, Inc.

CSA® es una marca comercial registrada de Canadian Standards Association, Inc.

Hill-Rom® es una marca comercial registrada de Hill-Rom Services, Inc.

El logotipo de UL es una marca comercial registrada de Underwriter's Laboratories, Inc.

La información contenida en este manual está sujeta a cambio sin previo aviso. Hill-Rom no se compromete a actualizar o mantener al día la información contenida en este manual.

Hill-Rom se reserva el derecho a efectuar cambios sin previo aviso en el diseño, las especificaciones y los modelos. La única garantía ofrecida por Hill-Rom es la garantía expresa y escrita que acompaña a la factura de venta o alquiler de los productos.

Si desea solicitar copias adicionales de este manual (USR141), consulte la parte posterior para obtener la información de contacto. Si su país no figura en la parte posterior, póngase en contacto con su distribuidor.

**NOTA:**

En la contraportada se incluye una lista exhaustiva de la información de contacto del Servicio técnico de Hill-Rom. El producto incluido en este manual podría no estar disponible en todos los países de la lista.

<b>Modificación</b>	<b>Páginas afectadas</b>	<b>Fecha</b>
Edición original		Marzo de 2004
A	Todas	Abril de 2004
3	Todas	Marzo de 2005
4	Todas	Febrero de 2008

---

## Índice

Símbolos del documento .....	1
Uso previsto .....	2
Introducción .....	2
Componentes .....	3
Características del paciente .....	5
Instrucciones de uso .....	6
Colocar la cama en la posición de RCP de emergencia .....	6
Colocar el modelo eléctrico de la cama en la posición de RCP de emergencia .....	6
Colocar el modelo manual de la cama en la posición de RCP de emergencia .....	6
Subir y bajar las barandas retráctiles .....	7
Subir una baranda .....	7
Bajar una baranda .....	8
Guardar las barandas .....	8
Utilizar los controles de la baranda para uso del personal sanitario y del paciente (sólo modelo eléctrico) .....	9
Subir y bajar la sección de cabecera .....	9
Subir y bajar la sección de rodillas .....	10
Subir y bajar al mismo tiempo las secciones de cabecera y de rodillas .....	10
Subir y bajar la cama .....	10
Utilizar los controles al pie de la cama para uso del personal sanitario (sólo modelo eléctrico) .....	11
Cambiar la posición del paciente o de la cama .....	11
Colocar la cama en las posiciones Trendelenburg y Trendelenburg inversa .....	11
Bloquear los controles del paciente .....	13
Utilizar los controles manuales para uso del personal sanitario (sólo modelo manual) .....	14
Subir y bajar la sección de cabecera .....	15
Subir y bajar la cama .....	15
Subir y bajar la sección de rodillas .....	15
Colocar la cama en las posiciones Trendelenburg y Trendelenburg inversa .....	15
Receptáculos de soporte para equipos .....	16
Paneles de los extremos de la cama .....	17
Amortiguadores de golpes .....	17

Soportes para bolsas de drenaje .....	17
Freno y dirección .....	17
Freno y dirección centrales (camas del modelo A) .....	17
Freno y dirección de las ruedas .....	18
Freno y dirección en las cuatro esquinas (camas del modelo B y posteriores) .....	18
Tiras de contención del paciente .....	19
Batería de reserva (sólo modelo eléctrico) .....	19
Cómo desechar la batería .....	19
Colchón .....	20
Fluoroscopia .....	21
Limpieza .....	22
Limpieza general .....	22
Limpieza al vapor .....	22
Limpieza de manchas difíciles .....	22
Desinfección .....	22
Mantenimiento .....	23
Consejos de seguridad .....	24
Posición de la cama .....	24
Sólo modelo eléctrico .....	25
Barandas .....	25
Dispositivos de contención del paciente .....	26
Frenos .....	26
Seguridad eléctrica .....	27
RCP de emergencia .....	27
Batería auxiliar .....	27
Colchones .....	28
Transporte .....	29
Accesorios .....	30
Soporte IV opcional móvil (P1445A) .....	30
Solución de problemas .....	31
La cama se calienta en exceso o se apaga después de un funcionamiento prolongado .....	31
Símbolos que aparecen en el producto .....	32
Especificaciones técnicas .....	35
Compatibilidad electromagnética .....	38

---

## Símbolos del documento

Este manual contiene diferentes caracteres y símbolos para facilitar la lectura y la comprensión del contenido:

- Texto estándar: se utiliza para la información normal.
- **Texto en negrita:** para resaltar una palabra o una frase.
- **NOTA:** destaca datos especiales o aclara instrucciones importantes.
- **ADVERTENCIA** o **PRECAUCIÓN:**



- Las **ADVERTENCIAS** identifican situaciones o acciones que pueden tener algún efecto en la seguridad del paciente o del usuario. Hacer caso omiso de una advertencia podría causar lesiones al paciente o al usuario.
  - Las **PRECAUCIONES** identifican cuidados o procedimientos especiales que deben cumplir las personas para evitar daños en el equipo.
- **ADVERTENCIA DE PELIGRO DE APLASTAMIENTO:**



- **ADVERTENCIA DE PELIGRO QUÍMICO**



- **ADVERTENCIA DE PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA:**



---

## Uso previsto

La cama Basic Care™, la cama manual modelo 305 y la cama eléctrica modelo 405 de Hill-Rom® se han diseñado para utilizarse en entornos hospitalarios, como una unidad o sala médica o quirúrgica de un hospital.

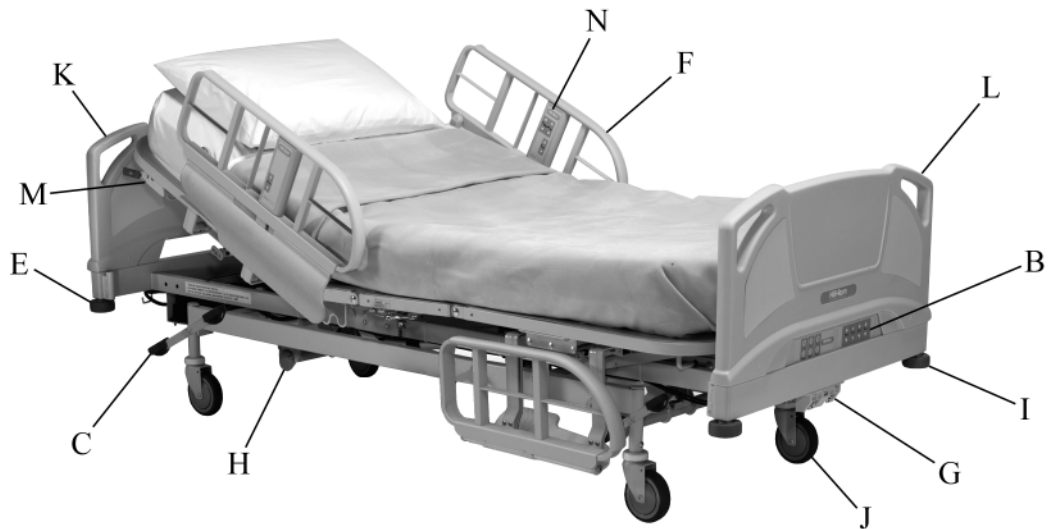
---

## Introducción

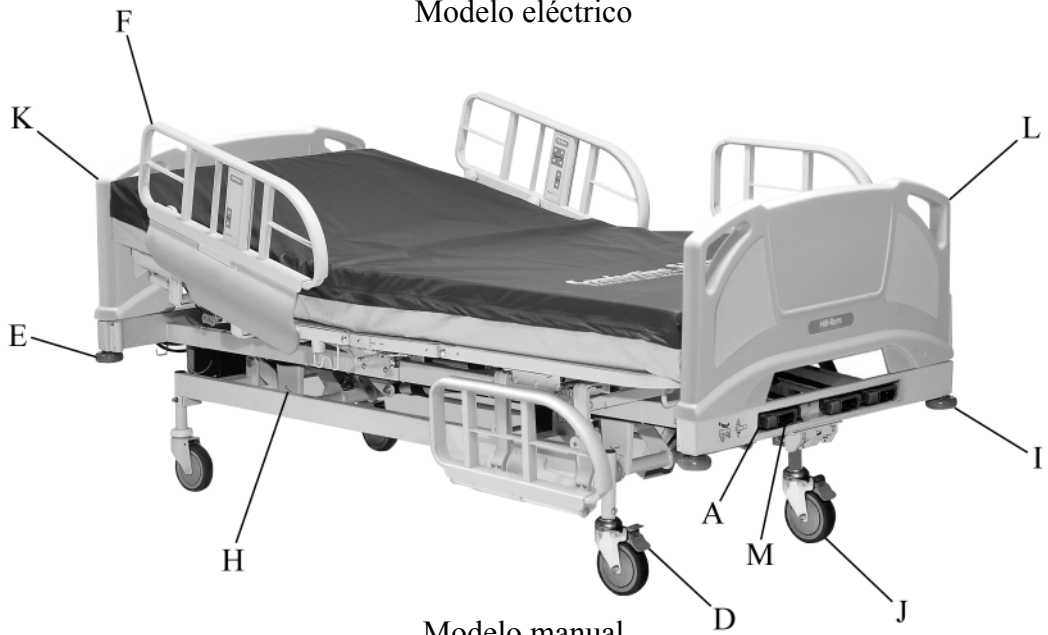
Este manual proporciona instrucciones para el uso normal de la cama Basic Care™, la cama manual modelo 305 y la cama eléctrica modelo 405 de Hill-Rom®. Antes de empezar a manipular la cama, lea y analice detenidamente el contenido de este manual. Es importante que lea y siga escrupulosamente los aspectos relativos a la seguridad consignados en el presente manual. Todas las referencias a los laterales de la cama se hacen desde el punto de vista de un paciente tumbado boca arriba en la cama.



## Componentes



Modelo eléctrico



Modelo manual

### Componentes

Componente	Descripción
A	Controles manuales (sólo modelo manual)
B	Controles eléctricos (sólo modelo eléctrico)
C	Freno y dirección en las cuatro esquinas (camas del modelo B y posteriores) Freno y dirección centrales (camas del modelo A; el pedal está en el centro de la estructura de la cama)
D	Freno y dirección de tres ruedas
E	Cuatro receptáculos de soporte para equipos
F	Barandas retráctiles sin hueco para la transferencia <sup>a</sup>

<b>Componente</b>	<b>Descripción</b>
G	12° Controles de posición Trendelenburg y Trendelenburg inversa
H	Indicadores de posición Trendelenburg y Trendelenburg inversa
I	Amortiguadores de golpes en las esquinas
J	Ruedas móviles de 13 cm (5")
K	Baranda de cabecera de plástico moldeado con asas de empuje que se extrae en un solo paso
L	Baranda de pie de cama de plástico moldeado con asas de empuje que se extrae en un solo paso
M	RCP de emergencia
N	Controles de la baranda para uso del paciente y del personal sanitario (sólo modelo eléctrico)

a. Se muestran las barandas del modelo B.

**NOTA:**

Se muestra la cama del modelo B.

La cama ofrece además las siguientes funciones:

- Batería de reserva (sólo modelo eléctrico)
- Tres motores de CC (sólo modelo eléctrico)
- Articulación completa de la cama: subir/bajar cama, cabeza y rodillas y contorno automático
- Controles de bloqueo (sólo modelo eléctrico)
- Esquema de colores estándar de Hill-Rom

La cama puede utilizarse con los siguientes elementos:

- Dispositivos urinarios
- Básculas de cama
- Bolsas del tipo Foley
- Elevadores
- Mesas de cama en la posición baja
- Colchones básicos

Soporte IV (disponible como accesorio de la cama).

La cama está disponible en la longitud estándar o especial (corta)

---

## Características del paciente

### **⚠ ADVERTENCIA:**

No utilice el producto si la altura, anchura y peso del paciente se encuentran fuera de los intervalos recomendados. De lo contrario, se podrían producir lesiones al paciente o daños en el equipo.

Altura: de 142 cm a 188 cm

Anchura: 91 cm

Peso máximo del paciente: 136 kg

Carga de trabajo segura: 204 kg como máximo, incluyendo el peso del paciente, colchón, soportes, bolsas, bombas IV, etc.

---

## Instrucciones de uso

---

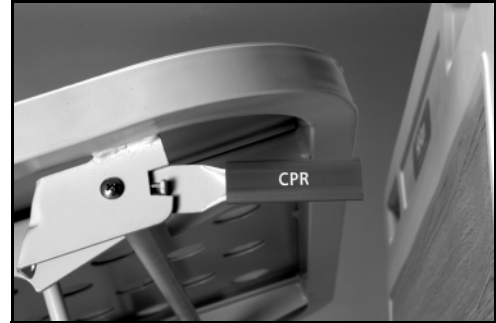
### Colocar la cama en la posición de RCP de emergencia

#### Colocar el modelo eléctrico de la cama en la posición de RCP de emergencia

Cuando se activa, la función de accionamiento de RCP libera el accionador de la cabecera para poder bajar la cabecera hasta la posición horizontal. Esta función puede utilizarse incluso si no hay alimentación eléctrica.

Los controles de RCP de emergencia son asas situadas bajo la plataforma de descanso, entre la cabecera y las barandas de cabecera situadas a ambos lados de la cama.

1. Tire del asa y sosténgala. Sostenga el asa hasta que la sección de cabecera se detenga en la posición horizontal.
2. Suelte el asa.



#### NOTA:

**Debe** sostener ininterrumpidamente el asa del control de RCP de emergencia hasta que la sección de cabecera de la cama se detenga en la posición horizontal. Si suelta el asa del control, la sección de cabecera dejará de bajar.

El accionador de la sección de cabecera se vuelve a activar automáticamente al soltar el asa de control RCP.

#### Colocar el modelo manual de la cama en la posición de RCP de emergencia

Utilice los controles manuales situados en la sección de pie de cama para bajar con rapidez la sección de cabecera de la cama (vea “Utilizar los controles manuales para uso del personal sanitario (sólo modelo manual)” en página 13).



---

## Subir y bajar las barandas retráctiles

### **⚠ ADVERTENCIA:**

Evalúe a los pacientes para conocer el riesgo que tienen de quedar atrapados según el protocolo del centro y supervíselos adecuadamente.

### **⚠ ADVERTENCIA:**

Evalúe a los pacientes para conocer el riesgo que tienen de quedar atrapados según el protocolo del centro y supervíselos adecuadamente. Compruebe que todas las barandas están bien aseguradas cuando estén en la posición elevada. Si no lo hace, se podrían producir serias lesiones o incluso la muerte.

### **NOTA:**

Las barandas sirven únicamente para recordar al paciente los límites de la cama, pero en modo alguno constituyen un dispositivo de contención. Cuando sea conveniente, Hill-Rom aconseja que el personal médico determine los métodos adecuados necesarios para garantizar la seguridad del paciente en la cama.

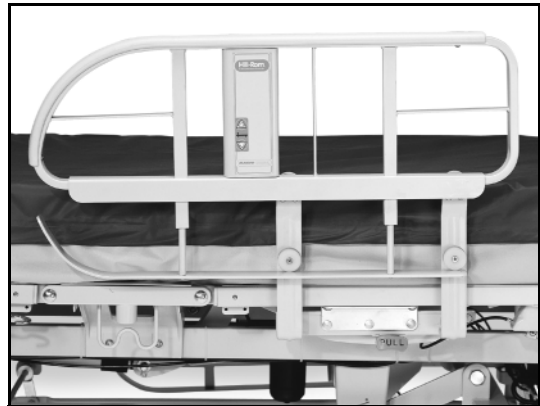
### **⚠ ADVERTENCIA:**

El uso de un cubrecolchón reduce la altura real de las barandas con respecto a la superficie de descanso. En caso de utilizar un cubrecolchón, evalúe el riesgo de que el paciente sufra una caída y tome las medidas necesarias. De lo contrario, se podrían producir lesiones al paciente.

Siempre que la cama esté ocupada, las barandas deben estar en la posición elevada.

### **Subir una baranda**

1. Saque la baranda de debajo de la cama.
2. Gire la baranda hacia arriba hasta que oiga el clic que indica que está en la posición elevada.



Se muestra la baranda del modelo A

## Bajar una baranda

1. Tire de la palanca de liberación de la baranda **Pull**.
2. Gire la palanca hacia abajo hasta la posición en la que se encuentra bajada.
3. Introduzca la baranda debajo de la cama, en la posición de almacenamiento.



## Guardar las barandas

Las barandas pueden guardarse completamente debajo de la estructura de la cama. Al transferir a un paciente, guardar las barandas bajo la estructura de la cama contribuye a eliminar la separación entre la cama y el vehículo al que desea transferir al paciente. Asimismo, el hecho de guardar las barandas ayuda a reducir la anchura total de la cama, lo que facilita el desplazamiento de ésta.



Se muestra la baranda del modelo A

## Utilizar los controles de la baranda para uso del personal sanitario y del paciente (sólo modelo eléctrico)

### ⚠ ADVERTENCIA:

Tenga cuidado al bajar la estructura de la cama. Para evitar lesiones, asegúrese de que ninguna extremidad descansa bajo la estructura de la cama mientras ésta baja.

### ⚠ ADVERTENCIA:

Antes de bajar la cama, compruebe que no haya objetos debajo de ésta que puedan obstruir el movimiento. Si no lo hace, se podrían producir lesiones graves o daños en el equipo.

Los controles de posición del paciente **Subir/Bajar cabeza**, **Subir/Bajar rodillas** y **Contorno automático** se encuentran en la parte interior de las barandas de cabecera.

El control **Subir/Bajar cama** se encuentra en la parte exterior de las barandas de cabecera para evitar que el paciente active involuntariamente la función de Subir/Bajar cama.



Controles de posición del paciente



Control Subir/Bajar cama

### Subir y bajar la sección de cabecera

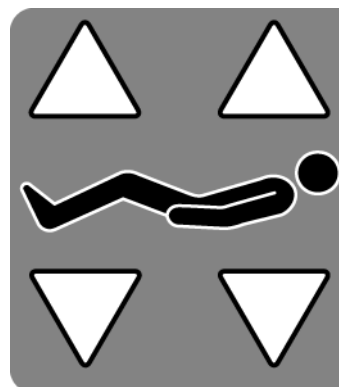
Suba la sección de cabecera hasta la posición deseada manteniendo pulsado el control de flecha **Subir cabeza**.

La sección de cabecera puede elevarse hasta alcanzar una inclinación de 72,5°.

Baje la sección de cabecera hasta la posición deseada manteniendo pulsado el control de flecha **Bajar cabeza**.

Control **Subir rodillas**

Control **Bajar rodillas**



Control **Subir cabeza**

Control **Bajar cabeza**

## Subir y bajar la sección de rodillas

Suba la sección de rodillas hasta la posición deseada manteniendo pulsado el control de flecha **Subir rodillas**. La sección de rodillas puede elevarse hasta alcanzar una inclinación de 25°.

Baje la sección de rodillas hasta la posición deseada manteniendo pulsado el control de flecha **Bajar rodillas**.

## Subir y bajar al mismo tiempo las secciones de cabecera y de rodillas

La función Contorno automático sube y baja las secciones de cabecera y de rodillas al mismo tiempo para evitar así que el paciente se deslice hacia la sección de pie de cama.

Mantenga pulsado el control de flecha **Subir contorno automático** para subir las secciones de cabecera y de rodillas hasta la posición deseada.

Mantenga pulsado el control de flecha **Bajar contorno automático** para bajar las secciones de cabecera y de rodillas hasta la posición deseada.

## Subir y bajar la cama

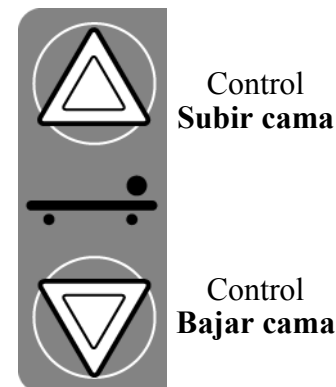
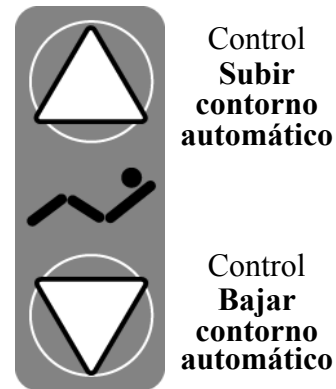
La altura de la cama puede regularse de la posición baja, prevista para la entrada o salida del paciente, a la posición alta, destinada a la realización de exámenes. Utilice el control **Subir/Bajar cama** para subir o bajar la cama hasta situarla a la altura deseada.

Mantenga pulsado el control de flecha **Subir cama** para subir la cama hasta la posición deseada.

### **⚠ ADVERTENCIA:**

Tenga cuidado al bajar la estructura de la cama. Para evitar lesiones, asegúrese de que ninguna extremidad descansa bajo la estructura de la cama mientras ésta baja.

Mantenga pulsado el control de flecha **Bajar cama** para bajar la cama hasta la posición deseada.





## Utilizar los controles al pie de la cama para uso del personal sanitario (sólo modelo eléctrico)

Los controles al pie de la cama para uso del personal sanitario incluyen los controles para que éstos operen la cama y bloqueen los controles del paciente. Las asas (previstas para uso del personal sanitario) para colocar la cama en las posiciones Trendelenburg y Trendelenburg inversa se encuentran en la sección de pie de cama.



### Cambiar la posición del paciente o de la cama

#### **⚠ ADVERTENCIA:**

Las piezas mecánicas situadas debajo de la cama presentan un riesgo de lesión grave. Controle a las visitas, especialmente los niños, para evitar que se introduzcan debajo de la cama y que manipulen los controles de posición de la cama. Si no lo hace, se podrían producir lesiones al paciente, lesiones personales o daños en el equipo.

El personal sanitario puede utilizar los controles para uso del personal sanitario para operar las siguientes funciones:



- Contorno automático (vea “Subir y bajar al mismo tiempo las secciones de cabecera y de rodillas” en página 10)
- Subir/Bajar cama (vea “Subir y bajar la cama” en página 10)
- Subir/Bajar rodillas (vea “Subir y bajar la sección de rodillas” en página 10)
- Subir/Bajar cabeza (vea “Subir y bajar la sección de cabecera” en página 9)

### Colocar la cama en las posiciones Trendelenburg y Trendelenburg inversa

1. Pulse el control de flecha **Subir cama** para subir la cama hasta la posición más alta.

#### **⚠ ADVERTENCIA:**

Antes de colocar la cama en la posición Trendelenburg o Trendelenburg inversa, asegúrese de que el extremo de la cama, una vez elevada completamente, se encuentra al menos 15 cm separado de la pared. Si no lo hace, se podrían producir lesiones al paciente, lesiones personales o daños en el equipo.

2. Asegúrese de que el extremo de la cama se encuentra separado de la pared, al menos 15 cm.

**⚠ ADVERTENCIA:**

Antes de colocar la cama en la posición Trendelenburg o Trendelenburg inversa, asegúrese de que el área situada debajo de la cama está libre de obstáculos. Si no lo hace, se podrían producir lesiones al paciente, lesiones personales o daños en el equipo.

3. Asegúrese de que el área situada debajo de la cama está libre de obstáculos.
4. Tire del asa **Trendelenburg** o **Trendelenburg inversa** y, a continuación, pulse el control de flecha **Bajar cama** para bajar la cama hasta la posición deseada.



Asa  
**Trendelenburg  
inversa**

Asa  
**Trendelenburg**

**NOTA:**

Para determinar la inclinación específica de la posición Trendelenburg o Trendelenburg inversa, consulte los indicadores Trendelenburg situados a ambos lados de la cama.

Para cambiar la posición de la cama una vez que ésta se encuentra en la posición Trendelenburg o Trendelenburg inversa, pulse el control de flecha **Subir cama** para subir la cama hasta la posición más alta.



Indicador  
**Trendelenburg**

**Bloquear los controles del paciente**

**⚠ ADVERTENCIA:**

Un fallo de los componentes eléctricos puede provocar que la cama se mueva incluso si no se está accionando ninguno de los controles. Al bloquear los controles del paciente se puede reducir considerablemente la posibilidad de que se produzcan movimientos no deliberados de la cama. Si el estado de un paciente es tal que el movimiento no deliberado de la cama pudiera provocarles lesiones, bloquee los controles del paciente. De lo contrario, se podrían producir lesiones al paciente o daños en el equipo.

Utilice los controles de bloqueo, situados en el panel de control al pie de la cama para evitar que el paciente accione los controles que regulan las funciones de subir y bajar la cabeza, las rodillas y la cama. Para garantizar la seguridad del paciente, utilice los controles de bloqueo siempre que sea necesario. Cuando un control está bloqueado, el indicador de bloqueo correspondiente permanece encendido.

Bloqueo  
**Subir/Bajar cama**      Bloqueo de  
**cabecera**



Bloqueo de  
**rodillas**

---

## Utilizar los controles manuales para uso del personal sanitario (sólo modelo manual)

### ⚠ ADVERTENCIA:

Tenga cuidado al bajar la estructura de la cama. Para evitar lesiones, asegúrese de que ninguna extremidad descansa bajo la estructura de la cama mientras ésta baja.

### ⚠ ADVERTENCIA:

Antes de bajar la estructura de la cama, mire debajo de ésta para asegurarse de que no hay obstáculos, niños ni pacientes aturdidos. Si no lo hace, se podrían producir lesiones graves o daños en el equipo.

Los controles manuales se encuentran en la sección de pie de cama. El personal sanitario puede utilizar los controles para uso del personal sanitario para cambiar las siguientes posiciones de la cama:

- Subir y bajar cabeza
- Subir y bajar cama
- Subir y bajar rodillas

Los controles para colocar la cama en las posiciones Trendelenburg y Trendelenburg inversa se encuentran en la sección de pie de cama.

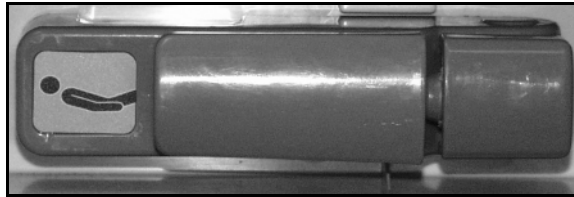
Para utilizar un control para uso del personal sanitario, haga lo siguiente:

1. Saque el control de la sección de pie de cama.
2. Extraiga la manivela del control.
3. Gire la manivela para subir o bajar la sección de la cama a la que corresponda el control:
  - Para subir o bajar la **sección de cabecera**, consulte “Subir y bajar la sección de cabecera” en la página 14.
  - Para subir o bajar la **cama**, consulte “Subir y bajar la cama” en la página 14.
  - Para subir o bajar la **sección de rodillas**, consulte “Subir y bajar la sección de rodillas” en la página 14.



## Subir y bajar la sección de cabecera

**Suba** la sección de cabecera hasta alcanzar la posición deseada girando la manivela **en el sentido de las agujas del reloj**. La sección de cabecera puede elevarse hasta alcanzar una inclinación de 72,5°.

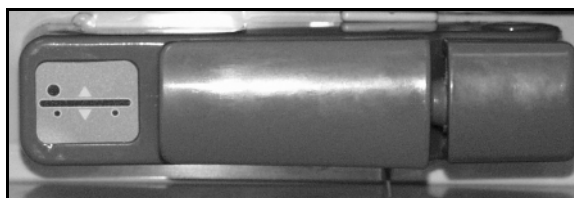


**Baje** la sección de cabecera hasta alcanzar la posición deseada girando la manivela **en el sentido contrario al de las agujas del reloj**.

## Subir y bajar la cama

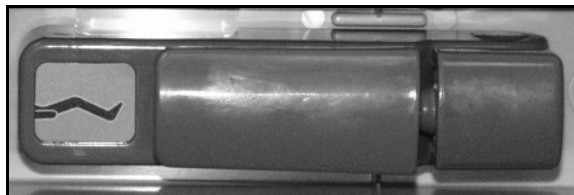
La altura de la cama puede regularse de la posición baja, prevista para la entrada o salida del paciente, a la posición alta, destinada a la realización de exámenes.

Utilice el control **Subir/Bajar cama** para subir o bajar la cama hasta situarla a la altura deseada. **Suba** la cama girando la manivela **en el sentido de las agujas del reloj**. **Baje** la cama girando la manivela **en el sentido contrario al de las agujas del reloj**.



## Subir y bajar la sección de rodillas

**Suba** la sección de rodillas hasta alcanzar la posición deseada girando la manivela **en el sentido de las agujas del reloj**. La sección de rodillas puede elevarse hasta alcanzar una inclinación de 25°.



**Baje** la sección de rodillas hasta alcanzar la posición deseada girando la manivela **en el sentido contrario al de las agujas del reloj**.

## Colocar la cama en las posiciones Trendelenburg y Trendelenburg inversa

1. Suba la cama hasta la posición más alta (vea “Subir y bajar la cama” en página 14).

### **⚠ ADVERTENCIA:**

Antes de colocar la cama en la posición Trendelenburg o Trendelenburg inversa, asegúrese de que el extremo de la cama, una vez elevada completamente, se encuentra al menos 15 cm separado de la pared. Si no lo hace, se podrían producir lesiones al paciente, lesiones personales o daños en el equipo.

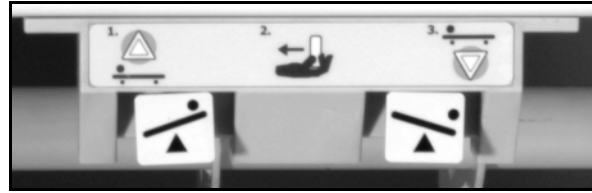
2. Asegúrese de que el extremo de la cama se encuentra separado de la pared, al menos 15 cm.

**⚠ ADVERTENCIA:**

Antes de colocar la cama en la posición Trendelenburg o Trendelenburg inversa, asegúrese de que el área situada debajo de la cama está libre de obstáculos. Si no lo hace, se podrían producir lesiones al paciente, lesiones personales o daños en el equipo.

3. Asegúrese de que el área situada debajo de la cama está libre de obstáculos.

4. Tire de la palanca **Trendelenburg** o **Trendelenburg inversa** y, a continuación, baje la cama hasta alcanzar la posición deseada (vea “Subir y bajar la cama” en página 14).



Asa  
**Trendelenburg  
inversa**

Asa  
**Trendelenburg**

**NOTA:**

Para determinar la inclinación específica de la posición Trendelenburg o Trendelenburg inversa, consulte los indicadores Trendelenburg situados a ambos lados de la cama.

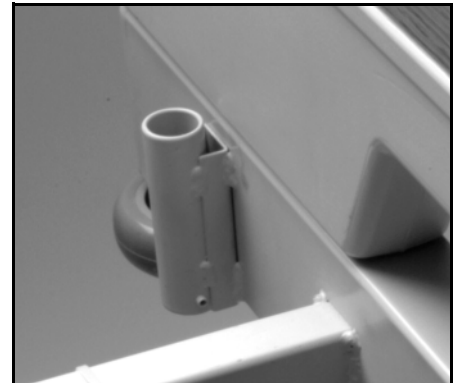
Para cambiar la posición de la cama una vez que ésta se encuentra en la posición Trendelenburg o Trendelenburg inversa, suba la cama a la posición más alta (vea “Subir y bajar la cama” en página 14).



---

## Receptáculos de soporte para equipos

Puede instalar un soporte IV en cualquiera de los cuatro receptáculos de soporte para equipos, situados en las secciones de cabecera y pie de cama.



---

## Paneles de los extremos de la cama

La cama dispone de postes para instalar los paneles de los extremos de la cama.

Instale un panel en un extremo de la cama insertándolo en los dos postes verticales situados en el extremo de la cama.

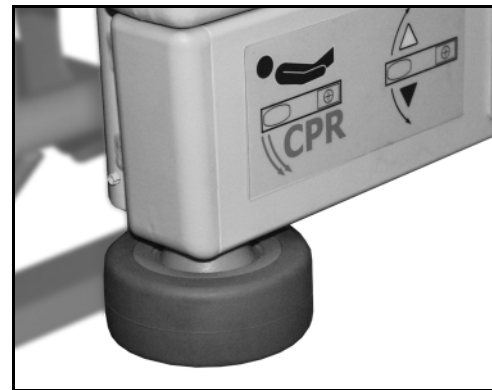
Retire un panel de un extremo de la cama sacándolo de los dos postes verticales.



---

## Amortiguadores de golpes

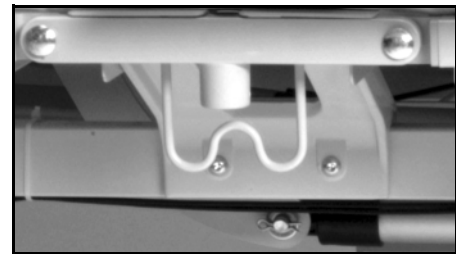
Los amortiguadores de golpes se encuentran en ambos extremos de la cama.



---

## Soportes para bolsas de drenaje

Los soportes para bolsas de drenaje están situados a ambos lados de la cama.



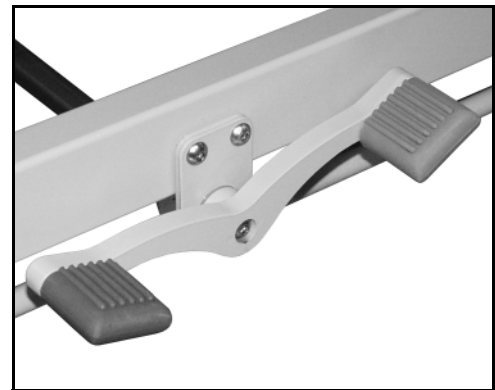
---

## Freno y dirección

### Freno y dirección centrales (camas del modelo A)

Los pedales situados a ambos lados de la cama accionan el sistema de freno. Pise el pedal de freno naranja en cualquier lado de la cama para bloquear tres ruedas.

Cuando se activa el sistema de **dirección**, se bloquea el giro de una de las ruedas para poder dirigir el movimiento de la cama. Para trasladar al paciente en la cama, pise el pedal de **dirección** verde en cualquier lado de la cama.



## Freno y dirección de las ruedas

Las ruedas de freno se encuentran en las cuatro esquinas de la cama.

Para activar el freno, pise el extremo inferior de la palanca de freno para bloquear la rueda.

Para desactivar el freno, pise el extremo superior de la palanca de freno para empujarla hacia delante y desbloquear la rueda.

## Freno y dirección en las cuatro esquinas (camas del modelo B y posteriores)

Los pedales de freno y dirección en las cuatro esquinas están ubicados sobre las ruedas en las esquinas de la estructura de la cama. Utilice el modo de dirección para facilitar el desplazamiento en línea recta de la cama por los pasillos. Active la función de freno para impedir todo movimiento de la cama. La posición de punto muerto permite mover la cama de costado en una habitación o área cerrada de medidas reducidas.



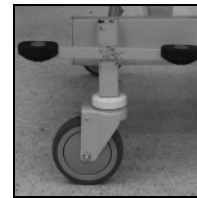
### Para activar:



Freno: pise el pedal naranja de freno. Empuje y tire del sistema para asegurar que la función de freno esté completamente activada.



Dirección: pise el pedal verde de dirección.



Posición de punto muerto: ponga el pedal de freno/dirección en posición horizontal para mover la cama en cualquier dirección.

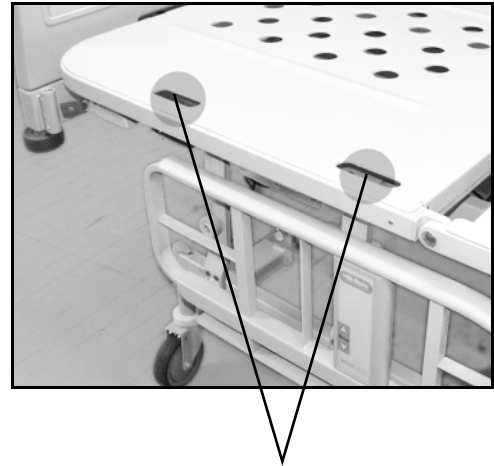
---

## Tiras de contención del paciente

### ⚠️ ADVERTENCIA:

Los dispositivos de contención para el paciente no pretenden reemplazar los cuidados que debe proporcionar el personal de asistencia sanitaria. Aunque estén correctamente instalados, los dispositivos de contención pueden hacer que el paciente se enganche o se lesione, e incluso provocar su muerte, especialmente en el caso de pacientes nerviosos o desorientados. Observe a los pacientes a los que haya instalado un dispositivo de contención de acuerdo con los requisitos legales y los protocolos del centro.

Las ranuras de instalación de las tiras de contención del paciente están situadas a ambos lados de la superficie de descanso, cerca de las barandas. Consulte las instrucciones del fabricante del dispositivo de contención para verificar su correcta aplicación.



Ranuras para las tiras de contención del paciente

---

## Batería de reserva (sólo modelo eléctrico)

La cama dispone de una batería de reserva como función estándar. Esta batería permite que el funcionamiento de los motores de las funciones subir y bajar cama, cabeza y pies continúe cuando no hay una fuente de alimentación de CA.

### NOTA:

Si la batería está completamente descargada, puede tardar hasta **8 horas** en recargarse.

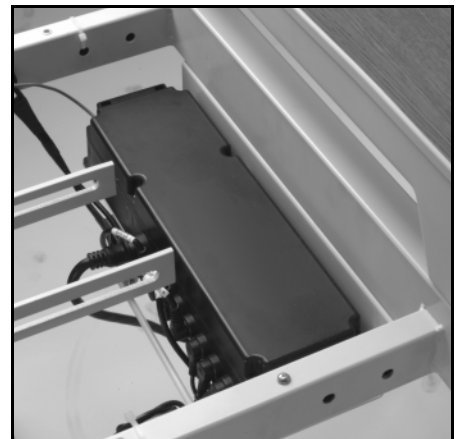
### ⚠️ PRECAUCIÓN:

Si la cama no va a utilizarse durante un período de tiempo prolongado, póngase en contacto con el personal de mantenimiento para que retire la batería de la cama. De lo contrario, podría ocasionar una reducción de la vida útil de la batería o daños en la cama.

Para asegurarse de que la batería siempre esté cargada, conecte la cama a una fuente de alimentación adecuada siempre que sea posible.

### Cómo desechar la batería

La energía de la batería de reserva proviene de una batería de plomo-ácido. Hill-Rom recomienda que la batería se sustituya cada **dos años**. Deseche la batería de la manera adecuada de acuerdo con la normativa local aplicable. Si necesita asistencia para desechar la batería, póngase en contacto con el personal de mantenimiento.





---

## Colchón

### **⚠️ ADVERTENCIA:**

Los colchones de un tamaño inferior al tamaño de la estructura provocan que haya un hueco entre el colchón y las barandas. Esto aumenta el riesgo de asfixia y de que el paciente quede atrapado. Evalúe la vulnerabilidad del paciente y supervíselo como sea conveniente. Si no lo hace, se podrían producir lesiones al paciente e incluso la muerte.

### **⚠️ ADVERTENCIA:**

Incluso si el tamaño de la superficie de descanso es el adecuado para la estructura, determinadas superficies terapéuticas, como los colchones de aire, son extremadamente adaptables y pueden constituir un riesgo de asfixia. En caso de colocar a un paciente sobre una superficie terapéutica, sobre todo si ésta presenta un alto grado de adaptabilidad en los laterales, junto a las barandas, tome las precauciones adicionales necesarias para evitar que el paciente quede atrapado. Si no es posible supervisar al paciente de forma continua, considere la posibilidad de bajar las barandas para eliminar de este modo las zonas en las que el paciente puede quedar atrapado. Si existe el riesgo de que el paciente se caiga de la cama, coloque una colchoneta en el suelo; esto absorberá el impacto y contribuirá a evitar que el paciente sufra lesiones. De lo contrario, se podrían producir lesiones al paciente.

### **⚠️ ADVERTENCIA:**

Si el paciente permanece en cama mientras se cambian las sábanas, **no** tire de las sábanas con demasiada fuerza. Se podría lesionar al paciente.

### **⚠️ ADVERTENCIA:**

Debe prohibirse que los pacientes fumen en la cama. Normalmente, las sábanas y las almohadas no están preparadas para contener las llamas. Se podrían producir lesiones al paciente o daños en el equipo.

La cama es compatible con la serie de colchones Comfortline® SE Prevention y cualquier colchón que cumpla con las siguientes medidas recomendadas:

Ancho del colchón	91 cm a 94 cm (36 plg. a 37 plg.)
Longitud del colchón: modelo estándar	203 cm a 206 cm (80 plg. a 81 plg.)
Longitud del colchón: modelo corto	193 cm a 196 cm (76 plg. a 77 plg.)
Grosor del colchón	15 cm a 18 cm (6 plg. a 7 plg.)

---

## Fluoroscopia

La fluoroscopia proporciona una zona de la cabeza radioluminosa.

La zona de la cabeza radioluminosa permite al personal sanitario realizar fluoroscopias de los pacientes desde la cabeza hasta la cintura cuando el paciente se encuentra en posición horizontal. La fluoroscopia de la cabeza y la cavidad del tórax se puede realizar con la zona de la cabeza colocada en un ángulo de 72°.



---

## Limpieza

### **ADVERTENCIA:**

Siga las instrucciones del fabricante del producto. De lo contrario, se podrían producir lesiones personales o daños en el equipo.

### **PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA:**

Existe la posibilidad de descargas eléctricas con el equipo eléctrico. Si no se siguen los protocolos del hospital, se podrían provocar lesiones graves e incluso la muerte.

### **PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA:**

Desenchufe la unidad de la fuente de alimentación. De lo contrario, se podrían producir lesiones personales o daños en el equipo.

### **PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA:**

No exponga la unidad a una humedad excesiva. Se podrían producir lesiones personales o daños en el equipo.

### **PRECAUCIÓN:**

No utilice productos de limpieza, disolventes ni detergentes abrasivos. Esto podría producir daños en el equipo.

---

## Limpieza general

Se recomienda limpiar la unidad con detergente y agua tibia. No utilice líquidos ni productos de limpieza abrasivos.

---

## Limpieza al vapor

No utilice ningún dispositivo de limpieza al vapor con la unidad. La humedad excesiva puede dañar los mecanismos de la unidad.

---

## Limpieza de manchas difíciles

Para eliminar las manchas rebeldes, se recomienda utilizar un producto de limpieza estándar de uso doméstico y un cepillo de cerdas suaves. Para quitar suciedad seca o difícil de limpiar, aconsejamos remojar primero la zona manchada.

---

## Desinfección

Se recomienda desinfectar la unidad con un desinfectante tuberculicida homologado por la EPA (sólo en EE.UU.) cuando se cambie de paciente y siempre que se detecten manchas visibles.

Diluya y aplique los desinfectantes siguiendo las instrucciones de la etiqueta del fabricante.

---

## Mantenimiento

### **⚠ ADVERTENCIA:**

Sólo el personal autorizado por el centro puede realizar operaciones de mantenimiento en la cama. Si lo hace personal que no está autorizado, podría provocar lesiones personales o daños en el equipo.

Realice el mantenimiento preventivo anual para asegurarse de que todas las funciones funcionan correctamente. Preste especial atención a las funciones de seguridad, que incluyen, entre otras:

- Mecanismos de fijación de las barandas
- Sistemas de freno de las ruedas
- Cables y componentes eléctricos
- Funcionamiento de las funciones de control
- Funcionamiento de las funciones de bloqueo
- Batería de reserva
- Liberación de RCP

---

## Consejos de seguridad

---

### Posición de la cama

#### **⚠ ADVERTENCIA:**

Es recomendable que la cama permanezca en la posición más baja mientras el paciente no está vigilado. Esto podría reducir la gravedad de las lesiones en caso de que el paciente se cayera de la cama.

#### **⚠ ADVERTENCIA:**

Si el estado del paciente (por ejemplo, desorientación a causa de la medicación o su estado clínico) implica el riesgo de que pueda quedar atrapado, la plataforma de descanso debe permanecer en la posición horizontal y más baja mientras el paciente no está vigilado (salvo que el personal médico indique lo contrario en circunstancias especiales). Si no lo hace, se podrían producir lesiones al paciente e incluso la muerte.

#### **⚠ ADVERTENCIA:**

Antes de colocar la cama en la posición Trendelenburg o Trendelenburg inversa, asegúrese de que el extremo de la cama, una vez elevada completamente, se encuentra al menos 15 cm separado de la pared. Si no lo hace, se podrían producir lesiones al paciente, lesiones personales o daños en el equipo.

#### **⚠ ADVERTENCIA:**

Antes de colocar la cama en la posición Trendelenburg o Trendelenburg inversa, asegúrese de que el área situada debajo de la cama está libre de obstáculos. Si no lo hace, se podrían producir lesiones al paciente, lesiones personales o daños en el equipo.

#### **⚠ ADVERTENCIA:**

Tenga cuidado al bajar la estructura de la cama. Para evitar lesiones, asegúrese de que ninguna extremidad descansa bajo la estructura de la cama mientras ésta baja.

#### **⚠ ADVERTENCIA:**

Antes de bajar la cama, compruebe que no haya objetos debajo de ésta que puedan obstruir el movimiento. Si no lo hace, se podrían producir lesiones graves o daños en el equipo.

Cuando se disponga a cambiar la posición de la cama, asegúrese de que manos, pies y equipo se encuentran alejados de las articulaciones de la estructura.

## Sólo modelo eléctrico

### **⚠ ADVERTENCIA:**

Las piezas mecánicas situadas debajo de la cama presentan un riesgo de lesión grave. Controle a las visitas, especialmente los niños, para evitar que se introduzcan debajo de la cama y que manipulen los controles de posición de la cama. Si no lo hace, se podrían producir lesiones al paciente, lesiones personales o daños en el equipo.

### **⚠ ADVERTENCIA:**

Un fallo de los componentes eléctricos puede provocar que la cama se mueva incluso si no se está accionando ninguno de los controles. El uso del sistema de bloqueo puede reducir considerablemente la posibilidad de que se produzcan movimientos no deliberados de la cama. Si el estado de un paciente es tal que el movimiento no deliberado de la cama pudiera provocarle lesiones, utilice el sistema de bloqueo. De lo contrario, se podrían producir lesiones al paciente o daños en el equipo.

---

## Barandas

### **⚠ ADVERTENCIA:**

Evalúe a los pacientes para conocer el riesgo que tienen de quedar atrapados según el protocolo del centro y supervíselos adecuadamente.

### **⚠ ADVERTENCIA:**

Evalúe a los pacientes para conocer el riesgo que tienen de quedar atrapados según el protocolo del centro y supervíselos adecuadamente. También, asegúrese de que las barandas se encuentren correctamente enganchadas cuando estén levantadas. Si no lo hace, se podrían producir serias lesiones o incluso la muerte.

### **NOTA:**

Las barandas sirven únicamente para recordar al paciente los límites de la cama, pero en modo alguno constituyen un dispositivo de contención. Cuando sea conveniente, Hill-Rom aconseja que el personal médico determine los métodos adecuados necesarios para garantizar la seguridad del paciente en la cama.

### **⚠ ADVERTENCIA:**

El uso de un cubrecolchón reduce la altura real de las barandas con respecto a la superficie de descanso. En caso de utilizar un cubrecolchón, evalúe el riesgo de que el paciente sufra una caída y tome las medidas necesarias. De lo contrario, se podrían producir lesiones al paciente.

Para asegurarse de que las barandas están bloqueadas, empújelas ligeramente hacia abajo.

---

## Dispositivos de contención del paciente

### **⚠ ADVERTENCIA:**

Los dispositivos de contención para el paciente no pretenden reemplazar los cuidados que debe proporcionar el personal de asistencia sanitaria. Aunque estén correctamente instalados, los dispositivos de contención pueden hacer que el paciente se enganche o se lesione, e incluso provocar su muerte, especialmente en el caso de pacientes nerviosos o desorientados. Observe a los pacientes a los que haya instalado un dispositivo de contención de acuerdo con los requisitos legales y los protocolos del centro.

1. Establezca una serie de directrices aplicables a todos los pacientes que indiquen:
  - Qué pacientes necesitan contención y cuáles son los dispositivos apropiados que deben utilizarse.
  - El método adecuado de observación del paciente, tanto si existen dispositivos de contención como si no, incluidos el tiempo de la observación, la comprobación visual del dispositivo de contención, etc.
2. Desarrolle programas de formación sobre el correcto uso y la aplicación de dispositivos de contención para todo el personal sanitario.
3. Mantener la cama en la posición más baja siempre que el paciente se encuentre sin vigilancia.
4. Justificar la necesidad de dispositivos de contención a los familiares o tutores.

Consulte las instrucciones del fabricante del dispositivo de contención para verificar su correcta aplicación.

---

## Frenos

### **⚠ ADVERTENCIA:**

Active siempre los frenos cuando la unidad esté ocupada, salvo cuando traslade al paciente. Cerciórese de que los frenos están activados antes de trasladar al paciente. Si no lo hace, se podrían producir lesiones personales o daños en el equipo.

Normalmente, los pacientes se apoyan en la cama para levantarse y podrían lesionarse si la cama se moviera inesperadamente. Después de activar los frenos, tire y empuje de las barandas para comprobar la estabilidad de la cama.

---

## Seguridad eléctrica

### PELIGRO DE APLASTAMIENTO:

Los riesgos asociados al uso de camas eléctricas superan los riesgos más obvios de que se produzca una descarga eléctrica. Siempre que se estén realizando operaciones de reparación en la cama, desconéctela de la fuente de alimentación y desconecte la batería de reserva. De lo contrario, se podrían producir lesiones personales o daños en el equipo.

### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA:

Existe la posibilidad de descargas eléctricas con el equipo eléctrico. Si no se siguen los protocolos del centro, se podrían producir lesiones graves e incluso la muerte.

### ADVERTENCIA:

Un uso o manejo inadecuado del cable de alimentación podría hacer que éste se dañe. Si el cable de alimentación está dañado, retire inmediatamente la cama de servicio y póngase en contacto con el personal de mantenimiento adecuado. De lo contrario, se podrían producir lesiones personales o daños en el equipo.

Si duda del buen estado del conductor de tierra externo, haga funcionar la cama mediante la batería de reserva interna.

---

## RCP de emergencia

El uso de la función RCP de emergencia está reservado a profesionales de atención de la salud **únicamente**.

---

## Batería auxiliar

### PRECAUCIÓN:

Si la cama no va a utilizarse durante un período de tiempo prolongado, póngase en contacto con el personal de mantenimiento para que retire la batería de la cama. De lo contrario, podría ocasionar una reducción de la vida útil de la batería o daños en la cama.

La energía de la batería de reserva proviene de una batería de plomo-ácido, que debe desecharse de la manera adecuada según la normativa local aplicable. Si desea información acerca de la destrucción de la batería, comuníquese con el técnico de mantenimiento de Hill-Rom.



---

## Colchones

### **⚠️ ADVERTENCIA:**

Los colchones de un tamaño inferior al tamaño de la estructura provocan que haya un hueco entre el colchón y las barandas. Esto aumenta el riesgo de asfixia y de que el paciente quede atrapado. Evalúe la vulnerabilidad del paciente y supervíselo como sea conveniente. Si no lo hace, se podrían producir lesiones al paciente e incluso la muerte.

### **⚠️ ADVERTENCIA:**

Incluso si el tamaño de la superficie de descanso es el adecuado para la estructura, determinadas superficies terapéuticas, como los colchones de aire, son extremadamente adaptables y pueden constituir un riesgo de asfixia. En caso de colocar a un paciente sobre una superficie terapéutica, sobre todo si ésta presenta un alto grado de adaptabilidad en los laterales, junto a las barandas, tome las precauciones adicionales necesarias para evitar que el paciente quede atrapado. Si no es posible supervisar al paciente de forma continua, considere la posibilidad de bajar las barandas para eliminar de este modo las zonas en las que el paciente puede quedar atrapado. Si existe el riesgo de que el paciente se caiga de la cama, coloque una colchoneta en el suelo; esto absorberá el impacto y contribuirá a evitar que el paciente sufra lesiones. De lo contrario, se podrían producir lesiones al paciente.

### **⚠️ ADVERTENCIA:**

Si el paciente permanece en cama mientras se cambian las sábanas, **no** tire de las sábanas con demasiada fuerza. Se podría lesionar al paciente.

### **⚠️ ADVERTENCIA:**

Debe prohibirse que los pacientes fumen en la cama. Normalmente, las sábanas y las almohadas no están preparadas para contener las llamas. Se podrían producir lesiones personales o daños en el equipo.

A menos que el centro tome determinadas medidas de precaución, es posible que haya un hueco entre el colchón y las barandas en el que los pacientes más vulnerables pueden quedar atrapados y asfixiarse:

- Los colchones de un tamaño inferior al tamaño de la estructura pueden provocar que haya un hueco e incrementar este riesgo.
- Evalúe la vulnerabilidad del paciente y supervíselo como sea conveniente.

---

## Transporte

### **⚠ ADVERTENCIA:**

La cama está diseñada para trasladar a los pacientes, ya sea con la sección de pie de la cama o la sección de cabecera hacia delante. Antes de efectuar el traslado, compruebe que el cable de alimentación esté bien recogido en su lugar a fin de evitar tropezarse con él. Para mover la cama durante las tareas de traslado, utilice únicamente el respaldo de cabecera o la baranda de pie de cama. De lo contrario, se podrían producir lesiones o daños en el equipo.

### **⚠ ADVERTENCIA:**

Asegúrese de que la cama no se traslade con una inclinación lateral que supere los 5°. De lo contrario, se podrían producir lesiones personales o daños en el equipo.

## Accesorios

### Accesorios

Número de pieza	Descripción
P1445A	Soporte IV opcional móvil

### Soporte IV opcional móvil (P1445A)

**⚠ ADVERTENCIA:**

No sobrepase la capacidad de carga del soporte IV opcional móvil. Si se sobrecarga el soporte IV opcional móvil, se pueden producir lesiones personales o daños en el equipo.

**⚠ ADVERTENCIA:**

Si no se instala adecuadamente el soporte IV opcional móvil se podría caer y provocar lesiones personales o daños en el equipo.

**⚠ ADVERTENCIA:**

La carga irregular del soporte IV opcional móvil podría provocar que los contenidos se cayeran produciendo lesiones personales o daños en el equipo.

El soporte IV es un soporte telescópico móvil que se instala en cualquiera de los cuatro receptáculos de soporte para equipos de los que dispone la cama.



---

## Solución de problemas

---

### La cama se calienta en exceso o se apaga después de un funcionamiento prolongado








La cama dispone de un sistema de autoprotección que evita que se caliente en exceso. Para contribuir a garantizar que la cama no se caliente en exceso, tome las siguientes medidas durante las operaciones clínicas:

- **No** haga funcionar los motores durante más tiempo que el necesario.
- **No** ejecute más de dos funciones al mismo tiempo.

En caso de que la cama se apague después de un funcionamiento prolongado, haga lo siguiente:





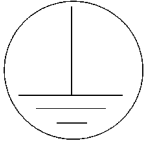
1. Desconecte la cama de la fuente de alimentación.
2. Espere 20 minutos para que la cama se enfríe.
3. Enchufe la cama en una fuente de alimentación adecuada.
4. Si el problema persiste, póngase en contacto con el Servicio técnico de Hill-Rom.

## Símbolos que aparecen en el producto



Símbolo	Descripción
	Equipo de Tipo B en cumplimiento de la norma EN 60601-1.
<b>IPX4</b>	De acuerdo con la norma IEC 60529, valoración de la protección contra la entrada de fluidos e identificación como equipo protegido contra derrames y salpicaduras de agua no presurizada.
	PRECAUCIÓN: consulte los documentos suministrados.
	De acuerdo con la Directiva europea sobre dispositivos médicos 93/42/EEC.
<sup>a</sup> 	Equipo Eléctrico Médico clasificado por Underwriter's Laboratories Inc. con respecto a descargas eléctricas, fuego y riesgos de carácter mecánico en cumplimiento de las normas UL60601-1, CAN/CSA C22.2 N° 601.1, IEC 60601-1, IEC 60601-2-38 e IEC 60601-1-2.
	No utilizar con tiendas de oxígeno: indica que no deben utilizarse tiendas de oxígeno. Use únicamente equipos de administración de oxígeno de tipo nasal, máscara o respirador.
	Corriente alterna
	Carga de trabajo segura: 204 kg como máximo, incluyendo el peso del paciente, colchón, soportes, bolsas, bombas de IV, etc.

a. El logotipo de UL es una marca comercial registrada de Underwriter's Laboratories, Inc.

**Table 1:**

Símbolo	Descripción
<p><b>3 min. ON/ 17 min. OFF</b></p>	<p>Ciclo de servicio</p>
	<p>Equipotencial</p>
	<p>Aprobado por Dansk Elektroteknisk Komite (DEMKO).</p>
<p><b>F</b></p>	<p>Fusible</p>
<p><b>PbS</b></p>	<p>Batería de plomo-ácido</p>
	<p>Voltaje peligroso</p>
	<p>Reciclar de acuerdo con la normativa local aplicable.</p>
	<p>Conexión a tierra</p>

**Table 1:**

<b>Símbolo</b>	<b>Descripción</b>
	Indica la palanca con la que bajar el respaldo en una situación de emergencia para realizar la resucitación cardiopulmonar (RCP).
	Posición de traslado: muestra la posición de la cama en caso de traslado.

## Especificaciones técnicas

### Identificación del producto

Producto N°	Descripción
P1440A	Cama Basic Care™: modelo eléctrico
P1441A	Cama Basic Care™: modelo manual
P1440B	Cama Basic Care™: modelo eléctrico, nuevas barandas y alimentación eléctrica
P1441B	Cama Basic Care™: modelo manual, nuevas barandas

### Medidas

Característica	Medidas
Longitud: con plataforma de descanso estándar	de 226 a 231 cm (89 plg. a 91 plg.)
Longitud: con plataforma de descanso corta	de 218 a 224 cm (86 plg. a 88 plg.)
Longitud de la plataforma de descanso: modelo estándar	de 201 a 206 cm (79 plg. a 81 plg.)
Longitud de la plataforma de descanso: modelo corto	191 cm a 196 cm (75 plg. a 77 plg.)
Ancho máximo: con barandas levantadas	110,9 cm (43,7 plg.)
Ancho máximo: con barandas guardadas	93,0 cm (36,6 plg.)
Ancho de la plataforma de descanso	92,08 cm (36,25 plg.)
Altura máxima de la cabecera	112 cm (44 plg.)
Espacio libre mínimo bajo la cama	13,9 cm (5,5 plg.)
Base de ruedas	155 cm (61 plg.) cama modelo A 149,23 cm (58,75 plg.) cama modelo B (frenos y dirección en las 4 esquinas) 156,2 cm (61,5 plg.) cama modelo B (ruedas individuales)
Tamaño de la rueda	13 cm (5 plg.)
Peso total	141 kg (310 lb)
<b>Medidas recomendadas para el colchón:</b>	
Ancho del colchón (mínimo)	91 cm (36 plg.)
Ancho del colchón (máximo)	94 cm (37 plg.)
Longitud del colchón: modelo estándar (mínimo)	203 cm (80 plg.)
Longitud del colchón: modelo estándar (máximo)	206 cm (81 plg.)
Longitud del colchón: modelo corto (mínimo)	193 cm (76 plg.)
Longitud del colchón: modelo corto (máximo)	196 cm (77 plg.)
Grosor del colchón (mínimo)	15 cm (6 plg.)
Grosor del colchón (máximo)	18 cm (7 plg.)



## Especificaciones

Característica	Medidas
Inclinación de la sección de cabecera (máxima)	72,5°
Inclinación de la sección de rodillas (máxima)	25°
Intervalo de altura de la plataforma de descanso	de 46,5 a 76,5 cm (18,3 plg. a 30,1 plg.)
Posición Trendelenburg (máxima)	12°
Posición Trendelenburg inversa (máxima)	12°
Capacidad de elevación de la cama (carga de trabajo segura máxima)	204 kg (450 lb)
Capacidad de elevación de la sección de pie de cama (máxima)	91 kg (200 lb)
Capacidad de elevación de la cabecera (máxima)	91 kg (200 lb)
Altura máxima del asiento (en posición Trendelenburg)	59,7 cm (23,5 plg.)
Tamaño de apertura de la baranda	9,843 cm (3,875 plg.)
Distancia entre las barandas	28,893 cm (11,375 plg.)

### Condiciones ambientales para transporte y almacenamiento

Condición	Rango
Temperatura	-40 °C a 70 °C
Humedad relativa (HR)	10% a 95%
Presión	500 hPa a 1060 hPa

### Condiciones ambientales de uso

Condición	Rango
Temperatura	Temperatura ambiente entre 10 y 40°C (50 y 104°F)
Humedad relativa (HR)	30% a 95%, sin condensación
Presión atmosférica	700hPa a 1060hPa

### Requisitos de la red eléctrica (camas modelo A)

Condición	Rango
Voltaje de régimen	100 V, de 110 V a 115 V, de 120 V a 127 V, de 220 V a 230 V, 240 V
Alimentación/entrada	de 100 V a 127 V: 1,2 A de 220 V a 240 V: 0,6 A
Frecuencia	50/60 Hz

### Requisitos de la red eléctrica (camas modelo B)

Condición	Rango
Voltaje de régimen	100 V, de 110 V a 115 V, de 120 V a 127 V, de 220 V a 230 V, 240 V
Alimentación/entrada	1,6 A
Frecuencia	50/60 Hz

### Especificaciones de la batería

Condición	Rango
Vida máxima de la batería (sin activar ninguna función y la cama desconectada de la fuente de alimentación)	24 horas
Tiempo necesario para recargar una batería totalmente descargada	8 horas
<b>Ciclos máximos de subir/bajar con la batería completamente cargada:</b>	
Con 0 kg sobre la cama	21
Con 113 kg (250 lb) sobre la cama	15
Con 204 kg (450 lb) sobre la cama	11

### Clasificación y estándares

Estándares técnicos y de Garantía de calidad	UL 60601-1 CAN/CSA® C22.2 N° 601.1 EN 60601-2-38, incluida la modificación 1 EN 60601-1 CEI 60601-1-2 ISO 9001 ISO 13485 CEI 60601-1 CEI 60601-2-38
Clasificación del equipo por EN 60601-1	Equipo de Clase I, equipo con alimentación interna
Grado de protección contra descarga eléctrica según EN 60601-1	Tipo B
Clasificación de acuerdo con la Directiva 93/42/EEC	Clase I
Grado de protección contra la presencia de mezclas anestésicas inflamables	No debe usarse con sustancias anestésicas inflamables.
Clasificación IPX	IPX4: de acuerdo con la norma IEC 60529, valoración de la protección contra la entrada de fluidos e identificación como equipo protegido contra derrames y salpicaduras de agua no presurizada.

a. CSA® es una marca comercial registrada de Canadian Standards Association, Inc.

## Compatibilidad electromagnética

Los equipos médicos eléctricos requieren medidas de precaución especiales relacionadas con la compatibilidad electromagnética (CEM), y es preciso instalarlos y ponerlos en funcionamiento de acuerdo con la información sobre CEM proporcionada en este manual del usuario.

Los equipos de comunicación de radiofrecuencia (RF) portátiles y móviles pueden interferir con los equipos médicos eléctricos.


### Pautas sobre emisiones electromagnéticas

<b>Pautas y declaración del fabricante: emisiones electromagnéticas</b>		
La cama P1440 está diseñada para ser utilizada en el entorno electromagnético que se especifica a continuación. El cliente o usuario de la cama P1440 debe asegurarse de que se utiliza en el entorno especificado.		
<b>Prueba de emisiones</b>	<b>Cumplimiento de normas</b>	<b>Entorno electromagnético: pauta</b>
Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 1	El modelo P1440 utiliza energía de RF (radiofrecuencia) sólo para sus funciones internas. Por lo tanto, sus emisiones de RF son bajas y probablemente no ocasionen ninguna interferencia en los equipos electrónicos cercanos. (Consultar la nota 1)
Emisiones de RF CISPR 11	Clase B	El equipo o sistema es adecuado para utilizarlo en todo tipo de establecimientos, incluidos los domésticos y en aquellos directamente conectados a la red pública de bajo voltaje que suministra electricidad a edificios utilizados con fines domésticos.
Emisiones armónicas CEI 61000-3-2	Clase A	
Fluctuaciones del voltaje/ emisiones fluctuantes CEI 61000-3-3	Cumple	

## Pautas sobre inmunidad electromagnética

<b>Pautas y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética</b>			
Las camas P1440 y P1141 están diseñadas para ser utilizadas en el entorno electromagnético que se especifica a continuación. El cliente o usuario de la cama debe asegurarse de que se utiliza en el entorno especificado.			
<b>Prueba de inmunidad</b>	<b>Nivel de prueba CEI 60601</b>	<b>Nivel de cumplimiento de normas</b>	<b>Entorno electromagnético: pauta</b>
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV en contacto ± 8 kV en aire	± 6 kV en contacto ± 8 kV en aire	El piso debe ser de madera, cemento o cerámica. Si los pisos están cubiertos con material sintético, la humedad relativa debe ser de al menos 30%.
Transición rápida estallido eléctrico CEI 61000-4-4	± 2 kV para líneas de suministro de energía	± 2 kV para líneas de suministro de energía	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario común.
Sobretensión CEI 61000-4-5	± 1 kV línea a línea ± 2 kV línea a tierra	± 1 kV línea a línea ± 2 kV línea a tierra	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario común.
Caídas de voltaje, interrupciones cortas y variaciones en las líneas de suministro eléctrico IEC 61000-4-11	< 5% $U_T$ (> 95% de caída en $U_T$ ) por 0,5 ciclos  40% $U_T$ (60% de caída en $U_T$ ) por 5 ciclos  70% $U_T$ (30% de caída en $U_T$ ) por 25 ciclos  < 5% $U_T$ (> 95% de caída en $U_T$ ) por 5 segundos (Consulte Nota 1)	< 5% $U_T$ (> 95% de caída en $U_T$ ) por 0,5 ciclos  40% $U_T$ (60% de caída en $U_T$ ) por 5 ciclos  70% $U_T$ (30% de caída en $U_T$ ) por 25 ciclos  < 5% $U_T$ (> 95% de caída en $U_T$ ) por 5 segundos	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario común. Si el usuario de la cama P1440 necesita seguir utilizándola durante la interrupción de la red eléctrica, se recomienda obtener la alimentación del modelo P1440 a partir de una fuente ininterrumpible o una batería.
Campos magnéticos de frecuencia (50/60 Hz) CEI 61000-4-8 (consultar Nota 1)	3 A/m	3 A/m	Los campos magnéticos de frecuencia deben estar en niveles característicos de una ubicación habitual o en un entorno comercial u hospitalario común.
Nota 1: $U_T$ es el voltaje de la red de alimentación anterior a la aplicación del nivel de prueba.			

## Pautas sobre inmunidad electromagnética

<b>Pautas y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética</b>			
La cama P1440 está diseñada para ser utilizada en el entorno electromagnético que se especifica a continuación. El cliente o usuario de la cama P1440 debe asegurarse de que se utiliza en el entorno especificado.			
<b>Prueba de inmunidad</b>	<b>Nivel de prueba CEI 60601</b>	<b>Nivel de cumplimiento de normas</b>	<b>Entorno electromagnético: pauta</b>
RF conducida IEC61000-4-6	3 Vrms de 150 kHz a 80 MHz	3 V	<p>Los equipos de comunicación de radiofrecuencia (RF) portátiles y móviles no deberán utilizarse a una distancia de cualquiera de las piezas del Modelo P1440 (incluidos los cables) inferior a la distancia de separación recomendada y calculada a partir de la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor.</p> <p>Distancia de separación recomendada</p> $d = 1,2 \sqrt{P}$
RF emitida CEI 61000-4-3	3 V/m 80 MHz a 2,5 GHz	3 V/m	$d = 1,2 \sqrt{P} \quad \begin{matrix} 80 \text{ MHz a} \\ 800 \text{ MHz} \end{matrix}$ $d = 2,33 \sqrt{P} \quad \begin{matrix} 800 \text{ MHz a} \\ 2,5 \text{ GHz} \end{matrix}$ <p>Donde <math>P</math> es la potencia de salida máxima del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor y <math>d</math> es la distancia de separación recomendada en metros (m).</p> <p>Las intensidades de campo de los transmisores de radiofrecuencia (RF) fijos, tras realizar una comprobación electromagnética del lugar<sup>a</sup>, deben ser inferiores al nivel de cumplimiento en cada rango de frecuencia<sup>b</sup>.</p> <p>Se pueden producir interferencias en la proximidad del equipo marcado con el siguiente símbolo.</p> <div style="text-align: center; margin-top: 10px;">  </div>
<p>Nota 1: A 80 MHz y 800 MHz, se aplica el rango de frecuencia superior.</p> <p>Nota 2: Estas directrices puede que no se apliquen en todas las situaciones. La absorción y la reflexión de estructuras, objetos y personas afectan a la propagación electromagnética.</p>			

- a. Las intensidades de campo de los transmisores fijos, como las estaciones base de radioteléfonos (celular/inalámbrico) y radios móviles terrestres, radioaficionados, emisiones de radio AM y FM, y emisiones de TV no se pueden predecir teóricamente con precisión. Para evaluar el entorno electromagnético debido a los transmisores de radiofrecuencia (RF) fijos, se debe considerar una comprobación electromagnética. Si la intensidad de campo medida en el lugar en el que se utiliza el Modelo P1440 es superior al nivel de cumplimiento de RF aplicable, el Modelo P1440 deberá supervisarse para verificar su funcionamiento correcto. Si se observa un funcionamiento fuera de lo común, es posible que sean necesarias medidas adicionales, como cambiar de posición o reubicar el modelo P1440.
- b. En el rango de frecuencia de 150 kHz a 80 MHz, las intensidades de campo deben ser inferiores a 3 V/m.

<b>Distancias de separación recomendadas entre los equipos de comunicación de radiofrecuencia (RF) portátiles y móviles y el Modelo P1440</b>			
El modelo P1440 debe usarse en un entorno electromagnético en el que estén controladas las alteraciones de radiofrecuencia radiadas. El cliente o el usuario del modelo P1440 puede evitar la interferencia electromagnética manteniendo una distancia mínima entre el equipo de comunicación de radiofrecuencia móvil y portátil (transmisores) y el modelo P1440 como se recomienda a continuación, de acuerdo a la potencia de salida máxima del equipo de comunicaciones.			
<b>Potencia de salida máxima nominal del transmisor, W</b>	<b>Distancia de separación según la frecuencia del transmisor, m</b>		
	<b>de 150 kHz a 80 MHz</b> $d = 1,2\sqrt{P}$	<b>de 80 MHz a 800 MHz</b> $d = 1,2\sqrt{P}$	<b>de 800 MHz a 2,5 GHz</b> $d = 2,33\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
<p>En el caso de los transmisores clasificados en una potencia de salida máxima que no aparezca anteriormente, la distancia de separación recomendada <math>d</math> en metros (m) se puede estimar con el uso de la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor, donde P es la potencia de salida máxima del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor.</p> <p>NOTA 1: A 80 MHz y 800 MHz, se aplica la distancia de separación para el rango de frecuencia superior.</p> <p>NOTA 2: Puede que estas directrices no se apliquen en todas las situaciones. La absorción y la reflexión de estructuras, objetos y personas afectan a la propagación electromagnética.</p>			



**Global Headquarters US**

Hill-Rom Company, Inc.  
1069 State Route 46 E  
Batesville, IN 47006-9167  
Tel: 800-445-3720  
www.hill-rom.com

**US Rental Therapy**

Hill-Rom Company, Inc.  
Tel: 800-638-2546

**St. Paul, MN**

Hill-Rom Company, Inc.  
Tel: 651-490-1468 or 800-426-4224  
www.thevest.com

**International**

Hill-Rom Company, Inc.  
Tel: +1 (0)812 934 8173  
Fax: +1 (0)812 934 7191  
www.hill-rom.com  
international@hill-rom.com

**Australia**

Hill-Rom Australia Pty. Ltd.  
Tel: +61 (0)2 8814 3000  
Fax: +61 (0)2 8814 3030

**Belgique/België**

Hill-Rom Medical Services BV  
Tel: +31 (0)347 / 32 35 32  
Fax: +31 (0)347 / 32 35 00

**Canada**

Hill-Rom Canada  
Tel: 800-267-2337

**中国**

Hill-Rom Shanghai  
Tel: +86 (0)21 5396 6933  
Fax: +86 (0)21 5383 3136

**Deutschland**

Hill-Rom GmbH  
Tel: +49 (0)211 16450 0  
Fax: +49 (0)211 16450 182

**España**

Hill-Rom Iberia S.L.  
Tel: +34 (0)93 685 6009  
Fax: +34 (0)93 666 5570

**France**

Hill-Rom SAS  
Tel: +33 (0)2 97 50 92 12  
Service: +33 (0)820 01 23 45  
Fax: +33 (0)2 97 50 92 00

**香港 Hong Kong**

Hill-Rom Asia Ltd.  
Tel: +852 (0)2297-2395  
Fax: +852 (0)2297-0090

**Ireland**

Hill-Rom Ltd.  
Tel: +353 (0)1 413 6005  
Fax: +353 (0)1 413 6030  
dublin.sales@hill-rom.com

**Italia**

Hill-Rom S.p.A.  
Tel: +39 (0)02 / 950541  
Fax: +39 (0)02 / 95328578

**日本**

Hill-Rom Japan  
Tel: +81 (0)3 5715 3420  
Fax: +81 (0)3 5715 3425

**대한민국**

c/o Hill-Rom Japan  
Tel: +81 (0)3 5715 3420  
Fax: +81 (0)3 5715 3425

**Nederland**

Hill-Rom Medical Services BV  
Tel: +31 (0)347 / 32 35 32  
Fax: +31 (0)347 / 32 35 00

**New Zealand**

Hill-Rom Australia Pty. Ltd.  
Tel: +61 (0)2 8814 3000  
Fax: +61 (0)2 8814 3030

**Nordic Region:****Sverige, Denmark, Norge**

Hill-Rom AB  
Tel: +46 (0)8 564 353 60  
Fax: +46 (0)8 564 353 61  
se.marketing@hill-rom.com

**Österreich**

Hill-Rom Austria GmbH  
Tel: +43 (0)2243 / 28550  
Fax: +43 (0)2243 / 28550-19  
austria@hill-rom.com

**Portugal**

Hill-Rom Iberia S.L.  
Tel: +34 (0)93 685 6009  
Fax: +34 (0)93 666 5570

**South East Asia**

Hill-Rom Singapore  
Tel: +65 (0)6391 1322  
Fax: +65 (0)6391 1324

**Suisse/Schweiz**

Hill-Rom SA  
Tel: +41 (0)21 / 706 21 30  
Fax: +41 (0)21 / 706 21 33  
hrch.info@hill-rom

**United Kingdom**

Hill-Rom Ltd.  
Tel: +44 (0)1530 411000  
Fax: +44 (0)1530 411555